

# KORKEN



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>4</b>
<b>Français</b>	<b>5</b>
<b>Nederlands</b>	<b>5</b>
<b>Dansk</b>	<b>6</b>
<b>Íslenska</b>	<b>6</b>
<b>Norsk</b>	<b>7</b>
<b>Suomi</b>	<b>7</b>
<b>Svenska</b>	<b>8</b>
<b>Česky</b>	<b>8</b>
<b>Español</b>	<b>9</b>
<b>Italiano</b>	<b>9</b>
<b>Magyar</b>	<b>10</b>
<b>Polski</b>	<b>10</b>
<b>Eesti</b>	<b>11</b>
<b>Latviešu</b>	<b>11</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>12</b>
<b>Portugues</b>	<b>12</b>
<b>Româna</b>	<b>13</b>
<b>Slovensky</b>	<b>13</b>

<b>Български</b>	<b>14</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>14</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>15</b>
<b>Русский</b>	<b>15</b>
<b>Українська</b>	<b>16</b>
<b>Srpski</b>	<b>16</b>
<b>Slovenščina</b>	<b>17</b>
<b>Türkçe</b>	<b>17</b>
<b>中文</b>	<b>18</b>
<b>繁中</b>	<b>18</b>
<b>한국어</b>	<b>18</b>
<b>日本語</b>	<b>19</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>19</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>20</b>
<b>عربي</b>	<b>20</b>
<b>ไทย</b>	<b>21</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>21</b>

## **English**

If you want to sterilize the product with hot water, preheat it first with warm tap water. This prevents the glass from cracking.

## **Deutsch**

Soll das Produkt mit heißem Wasser sterilisiert werden, muss es vorher mit warmem Leitungswasser angewärmt werden. So verhindert man Schäden am Glas.

## **Français**

Si vous souhaitez stériliser ce produit avec de l'eau bouillante, préchauffez-le d'abord avec de l'eau chaude pour éviter que le verre ne se brise.

## **Nederlands**

Als je het product wilt steriliseren met heet water, verwarm het dan voor met warm kraanwater om te voorkomen dat het glas barst.

## Dansk

Hvis du vil sterilisere flasken med kogende vand, skal du først forvarme den med varmt vand fra vandhanen for at forhindre, at glasset revner.

## Íslenska

Ef þú vilt sótthreinsa vöruna með heitu vatni ætti að hita hana aðeins fyrst upp með heitu kranavatni. Það kemur í veg fyrir að glerið springi.

## Norsk

Dersom du vil sterilisere produktet med varmt vann, bør du forvarme det med varmt vann fra kranen for å hindre at glasset sprekker.

## Suomi

Jos haluat steriloida tuotteen kuumassa vedessä, lämmitä sitä ensin laskemalla sen päälle hanasta lämmintä vettä. Näin lasi ei halkea äkillisen lämpötilaeron vaikutuksesta.

## **Svenska**

Om du vill sterilisera produkten med hett vatten, bör du förvärma den med varmt kranvatten för att förhindra att glaset spricker.

## **Česky**

Pokud chcete lahev sterilizovat vařící vodou, nejprve ji předejte horkou vodou z kohoutku. Tak zabráníte prasknutí skla.



## **Español**

Cuando quieras esterilizar la botella, caliéntala antes con agua caliente del grifo, para evitar que el vidrio se agriete.

## **Italiano**

Prima di sterilizzare il prodotto con acqua bollente, scaldalo con acqua calda per prevenire il rischio di rottura del vetro.

## **Magyar**

Ha forró vízzel akarod sterilizálni a terméket, előtte melegítsd fel meleg csapvízzel. Ezzel megelőzhető az üveg megrepedése.

## **Polski**

Jeśli chcesz wysterylizować produkt gorącą wodą, ogrzej go najpierw strumieniem ciepłej wody z kranu. W ten sposób zapobiegiesz pękaniu szkła.

## **Eesti**

Kui soovite toodet kuuma veega steriliseerida, soojendage seda esmalt sooja kraaniveega. See aitab vältida klaasi mõranemist.

## **Latviešu**

Ja jūs vēlaties dezinficēt šo preci ar krastu ūdeni, vispirms tajā ielejiet siltu krāna ūdeni. Tā iespējams izvairīties no stikla saplaisāšanas.

## **Lietuvių**

Jei norite sterilizuoti butelį karštu vandeniu, prieš tai pašildykite jį šiltu vandeniu iš maišytuvo, kad stiklas nesuskiltų.

## **Portugues**

Quando quiser esterilizar o produto com água quente, pré-aqueça-o primeiro com água quente da torneira. Isso evita que o vidro se parta.

## **Româna**

Dacă doriți să sterilizați sticla cu apă fierbinte, încălziți înainte sticla cu apă călduță de la robinet pentru a preveni crăparea sticlei.

## **Slovensky**

Ak chcete fľašu sterilizovať v horúcej vode, najprv ju predhrejte pod prúdom teplej tečúcej vody. Tak zabránite prasknutiu skla.

## **Български**

Ако искате да стерилизирате този артикул с гореща вода, първо го загрейте с топла вода от чешмата. Това ще предпази стъклото от напукване.

## **Hrvatski**

Ako želite sterilizirati bocu vrelom vodom, prethodno je zagrijte mlakom tekućom vodom. Tako ćete spriječiti pucanje stakla.

## **Ελληνικά**

Αν θέλετε να αποστειρώσετε το προϊόν με καυτό νερό, προθερμάνετε το πρώτα με ζεστό νερό βρύσης. Αυτό προστατεύει το γυαλί από το ράγισμα.

## **Русский**

Если вы хотите простерилизовать посуду горячей водой, то, чтобы она не треснула, предварительно ополосните ее теплой водой из-под крана.

## **Українська**

Перед тим як стерилізувати виріб гарячою водою, спочатку нагрійте його теплою водою з-під крану. Завдяки цьому скло не трісне.

## **Srpski**

Ukoliko želiš da proizvod sterilišeš ključalom vodom, prvo ga malo zagrej toplom vodom iz česme. Tako ćeš izbeći pucanje stakla.



## **Slovenščina**

Če želite sterilizirati izdelek z vročo vodo, ga najprej segrejte s toplo vodo iz pipe. S tem preprečite, da bi steklo počilo.

## **Türkçe**

Ürünü sıcak su ile sterilize etmek isterseniz, önce ürünü ılık su ile ısıtınız. Bu sayede camın çatlamasını önlerseniz.

## 中文

如果您想用热水对产品进行消毒，请先用热的自来水预热。这能防止玻璃裂开。

## 繁中

如果要用熱水消毒產品，須先用溫水加熱，以免玻璃破裂。

## 한국어

뜨거운 물로 소독하려면 따뜻한 수돗물로 병을 먼저 데우는 것이 좋습니다. 이렇게 하면 병이 깨지는 것을 예방할 수 있습니다.

## 日本語

本製品を熱湯で消毒する際は、あらかじめ水道のお湯で温めておいてください。こうすることで、ガラスが割れるのを防げます。

## Bahasa Indonesia

Jika anda ingin untuk mensterilkan produk dengan air panas, panaskan dulu dengan air keran hangat. Hal ini mencegah kaca dari retak.

## Bahasa Malaysia

Jika anda mahu mensteril produk ini dengan air panas, panaskan ia terlebih dahulu dengan air paip suam. Ini mengelakkan kaca daripada retak.

## عربي

إذا أردت تعقيم المنتج بالماء الساخن، سخّنيه أولاً بماء الحنفية الدافئ. فهذا سيمنع الزجاج من التصدع.

## ไทย

หากต้องการใช้น้ำร้อนล้างขวดแก้วเพื่อฆ่าเชื้อ ควรเปิดน้ำอุ่นจากก๊อกให้ไหลผ่านก่อน เพื่ออุ่นและปรับอุณหภูมิแก้ว ป้องกันแก้วแตกหรือร้าว

## Tiếng Việt

Nếu bạn muốn khử trùng sản phẩm bằng nước nóng, làm nóng sản phẩm trước bằng nước ấm. Việc này giúp thủy tinh không bị vỡ.





